



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**



Distr.
Limitada

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/12
17 de noviembre de 2002

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL
Trigésima octava Reunión
Roma, 20 al 22 de noviembre de 2002

**ESTDO DE CUENTAS DEL FONDO MULTILATERAL PARA 2001:
SEGUIMIENTO DE LA DECISIÓN 37/9 b)**

1. En los informes sobre la marcha de las actividades presentados a la 37ª reunión se proporcionaba información acerca de los fondos aprobados para proyectos y actividades por ejecutar hasta el 31 de diciembre de 2001. También se presentó a la 37ª reunión el estado de cuentas del Fondo correspondiente a 2001 con información sobre los ingresos recibidos por los organismos de ejecución hasta el 31 de diciembre de 2001.

2. Al examinar estos documentos, la Secretaría notificó al Comité Ejecutivo en el contexto de su Informe refundido sobre la marcha de las actividades (UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/11) que parecía haber diferencias significativas entre los fondos aprobados y los ingresos notificados por los organismos en el Estado de cuentas del Fondo para 2001. La Secretaría y los organismos de ejecución trataron de reconciliar las diferencias entre los dos informes antes de la celebración de la 37ª reunión y la Secretaría informó de palabra acerca de estos esfuerzos al Subcomité de supervisión, evaluación y finanzas. Subsiguientemente, el Comité Ejecutivo pidió al Tesorero, a los organismos de ejecución y a la Secretaría que presentaran los datos con una plena reconciliación entre el Estado de cuentas del Fondo y los informes sobre la marcha de las actividades sometidos a la consideración de la 38ª reunión del Comité Ejecutivo (Decisión 37/9b). En el presente documento se presenta lo relativo a esta reconciliación y el Estado de cuentas revisado del Fondo en la forma presentada en los Cuadros 1.1-1.7 que se adjuntan a este documento¹.

3. Como preparación para presentar esta reconciliación a la 38ª reunión, la Secretaría mantuvo amplias consultas con los organismos de ejecución y con el Tesorero del Fondo para tratar de reconciliar el Estado de Cuentas y los informes sobre la marcha de las actividades. Como resultado de estas consultas parecía surgir lo siguiente:

- a) En los ingresos del Estado de cuentas notificados a la 37ª reunión no se incluían los fondos aprobados para los organismos de ejecución en la 35ª reunión de diciembre de 2001 pero fueron transferidos en enero de 2002.
- b) En los ingresos del Estado de cuentas notificados a la 37ª reunión por el PNUD, el PNUMA, y la ONUDI no se incluían los fondos que habían sido aprobados para esos organismos, pero que no habían sido transferidos por el Tesorero en espera de que se hicieran efectivos los pagarés. En el Estado de cuentas revisado se tienen en cuenta estos ajustes.
- c) Los ingresos del Estado de cuentas notificados a la 37ª reunión se ajustaron además para que correspondieran a los montos correctos de los intereses devengados y para tomar en consideración pequeños ajustes de las cantidades en efectivo transferidas.

¹ Los Cuadros 1.1 y 1.2 están siendo completados en la Oficina de las Naciones Unidas de Nairobi (UNON) en la fecha de la presente redacción en base a la reconciliación a la que se llegó con los organismos de ejecución al 17 de noviembre de 2002.

4. Al comparar los informes sobre la marcha de las actividades de los organismos de ejecución y los Estados de cuentas, salieron a la luz las siguientes cuestiones:

- a) PNUD: en la fecha de redacción de la presente nota, el estado de cuentas del PNUD ha sido reconciliado a excepción de los costos de puesta en marcha que se elevan a una suma de \$EUA 596 500 aprobada en 1991. El PNUD indicó que una suma de \$EUA 1 103 805 debería devolverse en base a los ajustes relativos a saldos completados, cancelados o transferidos que no se comunicaron al Tesorero después de tomar en consideración los costos de puesta en marcha y las transferencias efectuadas en 2002 para aprobaciones de 2001.
- b) PNUMA: se devuelven \$EUA 123 196 al Fondo Multilateral como resultado de su examen y de la reconciliación de su Estado de cuentas con su informe sobre la marcha de las actividades.
- c) ONUDI: Una suma de \$EUA 5 373 340 fue retenida en pagarés por el Tesorero, la cual había sido anotada para la ONUDI pero que fue devuelta al Fondo Multilateral cuando se contabilizaron todas las aprobaciones para la ONUDI. Por consiguiente, esta suma de \$EUA 5 373 340 queda libre para ser comprometida por el Comité Ejecutivo.
- d) Banco Mundial: en la fecha de redacción de la presente nota, la única reconciliación de los Estados de cuentas correspondientes al Banco Mundial es para una suma de \$EUA 5 271 991 que ha de devolverse al Fondo Multilateral debido a:
 - La transferencia doble de aprobaciones para producción de CFC (una devolución de \$EUA 5 900 000)
 - La pérdida al hacer efectivos los pagarés que no habían sido anteriormente notificados (un monto adeudado al Banco de \$EUA 6 581 453)
 - Una suma en exceso para el proyecto CPR/FOA/07/INV/16 en virtud de la Decisión 37/14 (una devolución de \$EUA 1 000)
 - La inclusión de fondos para proyectos bilaterales (una devolución de \$EUA 4 589 538).

Conclusión

5. Una suma de \$EUA 11 872 332 debería acreditarse a título de recursos adicionales al Fondo Multilateral en la 38ª reunión del Comité Ejecutivo.

Recomendaciones

El Subcomité de supervisión, evaluación y finanzas pudiera recomendar que el Comité Ejecutivo:

1. Tome nota de los Estados de cuentas presentados en los Cuadros 1.1-1.7 adjuntos como Anexo del presente informe.
2. Tome también nota de los fondos adicionales acreditados al Fondo Multilateral en la 38ª reunión del Comité Ejecutivo que se elevan a una suma de \$EUA 11 872 332,

constituidos por \$EUA 1 103 805 del PNUD, \$EUA 123 196 del PNUMA, \$EUA 5 271 991 del Banco Mundial, y \$EUA 5 373 340 de la ONUDI devueltos al Fondo Multilateral de pagarés que habían sido previamente anotados para la ONUDI, según se explica en la nota UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/12.

3. Inste a la Secretaría y al Tesorero a que continúen esforzándose por completar la reconciliación de las cuentas del PNUD y el Banco Mundial.
4. Pida que se presente a la tercera reunión del Comité Ejecutivo de cada año un reconciliación completa de los datos que figuran en los informes sobre la marcha de las actividades de los organismos de ejecución.

CUADRO 1.1
INFORME SOBRE EL ESTADO DE CUENTAS DE LA SECRETARÍA DEL FONDO
PARA 2001

A. Gastos 2001 para la Cuenta MFL 2336-2211-2661: (Cuenta Principal de la Secretaría)

			Presupuesto Aprobado	Gastos Reales	Ahorros/ (Déficit)
10	COMPONENTE DE PERSONAL DE PROYECTOS				
	<i>1100</i>	<i>Personal del Proyecto</i>			
	1101	Director de la Secretaría (D2)	122,000	134,139	(12,139)
	1102	Subdirector (Cooperación económica) (P-5)	110,000	115,221	(5,221)
	1103	Subdirector (Cooperación técnica) (P-5)	110,000	118,432	(8,432)
	1104	Oficial de asunto económicos (P-4/5)	110,000	88,601	21,399
	1105	Oficial de asuntos medioambientales (P-4/5)	110,000	97,294	12,706
	1106	Oficial de gestión de proyectos (P-4/5)	110,000	104,641	5,359
	1107	Oficial de gestión de proyectos (P-4/5)	110,000	104,415	5,585
	1108	Oficial de gestión de la información (P-3)	81,000	75,493	5,507
	1109	Oficial de administración y gestión del Fondo (P-4)	95,000	92,249	2,751
	1110	Oficial superior de Supervisión y Evaluación (P-5)	110,000	122,883	(12,883)
	1111	Asistente Ejecutivo del Director de la Secretaría	55,000	0	55,000
	<i>1199</i>	<i>Subtotal</i>	<i>1,123,000</i>	<i>1,053,369</i>	<i>69,631</i>
	<i>1200</i>	<i>Consultores</i>			
	1201	Proyectos y revisiones técnicas, etc.	150,000	143,616	6,384
	<i>1299</i>	<i>Subtotal</i>	<i>150,000</i>	<i>143,616</i>	<i>6,384</i>
	<i>1300</i>	<i>Personal de apoyo administrativo</i>			
	1301	Asistente administrativo (G-8)	45,000	45,414	(414)
	1302	Asistente de servicios a reuniones (G-7)	41,000	35,827	5,173
	1303	Asistente de programa (G-8)	45,000	64,942	(19,942)
	1304	Secretaria superior (Subdirector, Cooperación económica) (G-6)	37,000	38,137	(1,137)
	1305	Secretaria superior (Subdirector, Cooperación técnica) (G-6)	37,000	24,168	12,832
	1306	Asistente de informática (G-7/G-8)	45,000	64,839	(19,839)
	1307	Secretaria (para 2 Oficiales de Programa) (G-6)	37,000	38,557	(1,557)
	1308	Secretaria/Auxiliar, Administración (G-5)	32,000	24,431	7,569
	1309	Auxiliar de registro (G-4)	26,000	38,333	(12,333)
	1310	Asistente para la base de datos (G-8)	45,000	32,352	12,648
	1311	Secretaria, Seguimiento y Evaluación, (G-5/G-6)	36,000	30,509	5,491
	<i>1301-11</i>	<i>Subtotal (costos apoyo de personal)</i>	<i>426,000</i>	<i>437,509</i>	<i>(11,509)</i>
	1333	Comité Ejecutivo - (ExCom 33-35)	500,000	512,266	(12,266)
	<i>1333</i>	<i>Subtotal (servicios de conferencia)</i>	<i>500,000</i>	<i>512,266</i>	<i>(12,266)</i>
	<i>1399</i>	<i>Subtotal</i>	<i>926,000</i>	<i>949,775</i>	<i>(23,775)</i>

			Presupuesto	Gastos	Ahorros/
			Aprobado	Reales	(Déficit)
	1600	<i>Viajes en Misiones Oficiales</i>			
	1601	Costos de Misiones	160,000	97,844	62,156
	1699	<i>Subtotal</i>	<i>160,000</i>	<i>97,844</i>	<i>62,156</i>
1999	TOTAL DEL COMPONENTE		2,359,000	2,244,604	114,396
20	COMPONENTE SUBCONTRATOS				
	2100	<i>Subcontratos con organismos de la ONU</i>			
	2101	Materiales de información	30,000	0	30,000
	2199	<i>Subtotal</i>	<i>30,000</i>		30,000
	2300	<i>Subcontratos con Instituciones con fines de lucro</i>			0
	2301	Consultorías corporativas	0		0
	2399	<i>Subtotal</i>	<i>0</i>		<i>0</i>
2999	TOTAL DEL COMPONENTE		30,000	0	30,000
30	COMPONENTE PARTICIPACIÓN EN REUNIONES				
	3300	<i>Asistencia a participantes de países en desarrollo</i>			
	3301	Viajes del Presidente / Vicepresidente	30,000	18,564	11,436
	3304	Reuniones informales de subgrupos	30,000	8,064	21,936
	3333	Reuniones del Comité Ejecutivo - 2001	225,000	206,272	18,728
	3399	<i>Subtotal</i>	<i>285,000</i>	<i>232,899</i>	<i>52,101</i>
3999	TOTAL DEL COMPONENTE		285,000	232,899	52,101
40	COMPONENTE EQUIPOS				
	4100	<i>Fungibles</i>			
	4101	Artículos de oficina, etc.	15,000	14,531	469
	4102	Programas de computador y material fungible	9,000	3,953	5,047
	4199	<i>Subtotal</i>	<i>24,000</i>	<i>18,484</i>	<i>5,516</i>
	4200	<i>Equipo no fungible</i>			
	4201	Computadores, impresoras, etc.	10,000	11,405	(1,405)
	4202		5,000	303	4,697
	4299	<i>Subtotal</i>	<i>15,000</i>	<i>11,708</i>	<i>3,292</i>
	4300	<i>Alquiler de locales</i>			
	4301	Alquiler de locales de oficina	307,000	306,532	468
	4399	<i>Subtotal</i>	<i>307,000</i>	<i>306,532</i>	<i>468</i>
4999	TOTAL DEL COMPONENTE		346,000	336,724	9,276
50	COMPONENTE VARIOS				
	5100	<i>Utilización y mantenimiento</i>			
	5101	Computadores, impresoras, etc.	12,000	6,934	5,066
	5102	Mantenimiento de las oficinas	9,000	3,262	5,738
	5103	Alquiler de fotocopadoras	15,000	14,916	84
	5104	Equipos de telecomunicaciones	9,000	2,731	6,269
	5105	Alquiler de equipos varios	9,000	9,671	(671)
	5199	<i>Subtotal</i>	<i>54,000</i>	<i>37,513</i>	<i>16,487</i>

			Presupuesto Aprobado	Gastos Reales	Ahorros/ (Déficit)
	5200	<i>Gastos de presentación de informes</i>			
	5201	Reuniones del Comité Ejecutivo			
	5202	Informes (otros)	20,000	20,240	(240)
	5299	<i>Subtotal</i>	20,000	20,240	(240)
	5300	<i>Gastos varios</i>			
	5301	Comunicaciones	40,000	23,371	16,629
	5302	Gastos de despacho	15,000	13,946	1,054
	5303	Gastos bancarios	5,000	3,166	1,834
	5305	Entrenamiento de personal	38,000	1,707	36,293
	5399	<i>Subtotal</i>	98,000	42,190	55,810
	5400	<i>Agasajos oficiales</i>			
	5401	Agasajos oficiales	10,000	7,444	2,556
	5499	<i>Subtotal</i>	10,000	7,444	2,556
5999	TOTAL DEL COMPONENTE		182,000	107,387	74,614
99	TOTAL DE PROYECTO		3,202,000	2,921,613	280,387
		<i>Gastos de apoyo de los Programas</i>	201,370	212,484	(11,114)
		TOTAL GENERAL	3,403,370	3,134,097	269,273

B. Gastos 2001 para la cuenta MFL 2336-2212-2661: (Supervisión y Evaluación)

	1201	Proyectos y revisión técnica, etc.	269,618	143,504	126,114
	1601	Viajes en asuntos oficiales	97,356	44,260	53,096
	4101	Artículos de oficina	4,562	318	4,244
	4201	Equipos de computación no fungibles	10,347	169	10,178
	5105	Alquiler de equipos varios	4,018	565	3,453
	5201	Reuniones del Comité Ejecutivo	6,640	0	6,640
	5301	Comunicaciones	11,669	770	10,899
	TOTAL DE CUENTA		404,210	189,585	214,625

C. Gastos 2001 para la cuenta MFL 2336-2213-2661:(Auditorías técnicas : Sector Producción)

<u>Sector</u>					
	2300	<i>Subcontratos con Instituciones con fines de lucro</i>			
	2301	Consultorías corporativas	108,148	0	108,148
	TOTAL DE CUENTA		108,148	0	108,148
	TOTAL PARA TODAS LAS CUENTAS		3,915,728	3,323,683	592,045

Cuadro 1.4

FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL
Actividades administradas por el PNUD en 1991 - 2001 (en \$EUA)

INCOME	2001	2000	1991-2001
Efectivo transferido del Fondo Multilateral	37,229,381	23,038,421	287,267,802
Pagarés convertidos en efectivo	0	0	0
Pérdidas/ganancias al hacer efectivos los pagarés	0	0	0
Pagarés retenidos	0	0	31,150,012
Intereses devengados y retenidos	2,664,073	3,039,689	30,892,123
Otros ingresos	4,125	111	135
TOTAL DE INGRESOS	39,897,579	26,078,221	349,310,072
TOTAL DE GASTOS	44,497,202	47,882,198	284,500,873
EXCESO DE INGRESOS SOBRE GASTOS	(4,599,623)	(21,803,977)	64,809,199
Ajustes del período anterior			4,003,762
EXCESO NETO DE INGRESOS SOBRE GASTOS	(4,599,623)	(21,803,977)	68,812,961
SALDO DE FONDOS	2001	2000	1991-2001
Saldo de fondos, inicio del período	73,412,584	95,216,561	
Sumar el exceso de ingresos sobre gastos	(4,599,623)	(21,803,977)	
Saldo de fondos, fin del período	68,812,961	73,412,584	68,812,961
COMPARACIÓN CON EL INFORME			1991-2001
Total de gastos notificados al Tesorero			284,500,873
Menos costos de apoyo al programa			(30,140,211)
Menos otros gastos			(598,419)
Menos obligaciones liquidadas, fin del período			(18,305,334)
Desembolsos netos notificados al Tesorero			235,456,909
Desembolsos netos notificados al Comité Ejecutivo			233,911,450
Diferencia(*)			1,545,459

NB: (*) Notas explicativas:

- 1) Desembolsos de \$596 500 para costos de puesta en marcha que se excluyen del total de desembolsos notificados en el Informe sobre la marcha de las actividades de PNUD.
- 2) Gastos de \$1 025 190 relacionados con la actividad de aplicación del FML, todavía sin asignarla parte alícuota a proyectos relativos.
- 3) Ajustes netos de contabilidad de \$(76,231) para gastos del año anterior relativos a compartición de costos, fondos fiduciarios secundarios y otras clasificaciones erróneas.

Cuadro 1.5

FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL
Actividades administradas por el PNUMA En 1991 - 2001 (en \$EUA)

INCOME	2001	2000	1991-2001
Efectivo transferido del Fondo Multilateral	5,565,154	1,278,484	47,043,638
Pagarés convertidos en efectivo	0	0	0
Pérdidas/ganancias al hacer efectivos los pagarés	0	0	0
Pagarés retenidos	0	0	1,006,383
Intereses devengados y retenidos	616,344	417,490	3,315,672
TOTAL DE INGRESOS	6,181,498	1,695,974	51,365,693
TOTAL DE GASTOS			42,597,844
EXCESO DE INGRESOS SOBRE GASTOS			8,767,849
Ajustes del período anterior			
EXCESO NETO DE INGRESOS SOBRE GASTOS			
SALDO DE FONDOS	2001	2000	1991-2001
Saldo de fondos, inicio del período			
Sumar el exceso de ingresos sobre gastos			
Saldo de fondos, fin del período			
COMPARACIÓN CON EL INFORME			1991-2001
Total de gastos notificados al Tesorero			45,971,979
Menos costos de apoyo al programa			(5,281,887)
Menos obligaciones liquidadas, fin del período			(2,617,842)
Desembolsos netos notificados al Tesorero			38,072,250
Desembolsos netos notificados al Comité Ejecutivo			37,697,207
Diferencia(*)			375,043

NB: (*) Notas explicativas:

(*) - Las cifras del PNUMA provienen del antiguo sistema de gestión de proyectos que se utilizaba para preparar el informe sobre la marcha de las actividades del año 2001 y que todavía no se ha armonizado con el nuevo sistema IMIS. Se incorporó la corrección el año 2002

(1) - El total en efectivo transferido por MFS no concuerda con los registros del PNUMA pues la mayoría de las entradas de 2001 se han anotado en realidad el año 2002.

Cuadro 1.6

FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL
Actividades administradas por la ONUDI en 1991 - 2001 (en \$EUA)

INCOME	2001	2000	1991-2001
Efectivo transferido del Fondo Multilateral	32,728,000	14,925,740	232,653,740
Pagarés convertidos en efectivo	0	0	0
Pérdidas/ganancias al hacer efectivos los pagarés	0	0	0
Pagarés retenidos	0	0	20,264,334
Intereses devengados y retenidos	2,290,270	2,337,327	22,607,135
TOTAL DE INGRESOS	35,018,270	17,263,067	275,525,209
TOTAL DE GASTOS	35,540,124	30,462,464	226,758,247
EXCESO DE INGRESOS SOBRE GASTOS	(521,854)	(13,199,397)	48,766,962
Ajustes del período anterior			
EXCESO NETO DE INGRESOS SOBRE GASTOS	(521,854)	(13,199,397)	48,766,962
SALDO DE FONDOS	2001	2000	1991-2001
Saldo de fondos, inicio del período	29,024,483	42,223,880	0
Sumar el exceso de ingresos sobre gastos	(521,854)	(13,199,397)	48,766,962
Saldo de fondos, fin del período	28,502,629	29,024,483	48,766,962
COMPARACIÓN CON EL INFORME			1991-2001
Total de gastos notificados al Tesorero			226,758,247
Menos costos de apoyo al programa			25,636,131
Menos obligaciones liquidadas, fin del período			21,113,519
Desembolsos netos notificados al Tesorero			180,008,597
Desembolsos netos notificados al Comité Ejecutivo			180,008,597
Diferencia(*)			0

NB: (*) Notas explicativas:

En el total de gastos notificados a la 37ª reunión del Comité Ejecutivo se incluía el proyecto bilateral de Japón. Esta partida se excluyó y se informó al Tesorero según lo indicado supra

Cuadro 1.7

FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL
Actividades administradas por el Banco Mundial en 1991 - 2001 (en \$EUA)

INCOME	2001	2000	1991-2001
Efectivo transferido del Fondo Multilateral	24,545,706	40,117,830	307,663,536
Pagarés convertidos en efectivo	14,914,876	9,470,995	154,330,337
Pérdidas/ganancias al hacer efectivos los pagarés			
Pagarés retenidos			
Intereses devengados y retenidos	7,835,561	7,612,597	45,521,535
TOTAL DE INGRESOS	47,296,143	57,201,422	507,515,408
TOTAL DE GASTOS	38,778,965	82,483,039	391,105,702
EXCESO DE INGRESOS SOBRE GASTOS	8,517,178	(25,281,617)	116,409,706
Ajustes del período anterior			
EXCESO NETO DE INGRESOS SOBRE GASTOS			
SALDO DE FONDOS	2001	2000	1991-2001
Saldo de fondos, inicio del período	107,892,528	133,174,145	0
Sumar el exceso de ingresos sobre gastos	8,517,178	(25,281,617)	116,409,706
Saldo de fondos, fin del período	116,409,706	107,892,528	116,409,706
COMPARACIÓN CON EL INFORME			1991-2001
Total de gastos notificados al Tesorero			391,105,702
Menos costos de apoyo al programa			(44,052,030)
Menos obligaciones liquidadas, fin del período			0
Desembolsos netos notificados al Tesorero			347,053,672
Desembolsos netos notificados al Comité Ejecutivo			349,050,727
Diferencia(*)			(1,997,055)
NB: (*) Notas explicativas:			
Las diferencias provienen de eliminar del valor neto la preparación de proyectos y programas de país (20,849,254) y de añadir fondos no desembolsados que se guardan en Cuentas especiales.			